

## POČASÍ

Dnes má být střídavě oblačno, možnost místních bouřek. Teplota během dne vystoupí na 80 stupňů.

Má být východní nebo jihovýchodní vítr, který bude dosahovat 6 až 12 mil za hodinu.



## JEDNA DENNĚ

"Opravdu, rádi bychom pozvali vaši Olinku k nám na prázdniny, ale bohužel jsme trochu omezení..." "To nevadí, Olinka také není zrovna nejchytřejší!"

ADDRESS

CZECHOSLOVAK EMBASSY 7-74-7-75  
3900 LINNEAN AVE N.W.  
WASHINGTON D.C. 20008

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

### TELEFONY:

CA nal  
6-3315

TO wnhal  
3-5315

# DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK — VOL. LXXXIV. CHICAGO, ILLINOIS 60608 V PÁTEK, 9. SRPNA — FRIDAY AUGUST 9, 1974

ČÍSLO — NO. 85

Denní Hlasatel je zapojený do zpravodajské sítě United Press International. — Denní Hlasatel is affiliated with the United Press International.

# CÍLEM NENÍ NEUTRALITA

Posledním východiskem všech, kdo v zápase o svoji existenci již nemohou nic získat.

Takto uvažuje Čeněk Torn, bývalý člen čs. Národního shromáždění v Praze a rozvádí:

### ○ Buletin ○

Těsně před uzavěrkou našeho listu se dovídáme z Washingtonu, D.C., že prezident Spojených států Richard M. Nixon se pravděpodobně vzdá svého úřadu.

Překvapivě vyrostla a tiše zanikla vzrušená diskuse o neutralitě Československa. U vojáků vzbudila debata úvahy o strategii a u diplomatů přání po klidu a pokoji. U každého podle potřeby. Každý pro své rozhodnutí našel svoje důvody. Vojáci by měli pro své rozhodnutí bít rukavice na věčné časy a diplomaté otevřené konferenční sály. Bohužel, nápady lidské mají složitější

proceduru s vyřízením. Kuskutečnění jejich přání nepostačí vlivná národní organizace, ani Výbor vznešeného jména, když za požadavkem nestojí politická síla podepřená vojenskou mocí a když požadavek není součástí politické a vojenské strategie velmoci, která by neutralitu Československa potřebovala pro sebe.

Neutralita není program ani cíl. Neutralita není ryba ani rak. Neutralita je nesmysl. Cílem politiky národa je zajištění bezpečnosti státu, jeho hranic a jeho vnitřního pokoje. Neutralita je otevřeným polem. Ozbrojená neutralita je ochranou jen proti malým psíkům, ale bezvýznamnou obranou proti velkému bernardýnu. V živé diskusi o tomto problému padlo slovo o neutralitě s mezinárodní zárukou. Co se udrželo v minulosti pod mezinárodní zárukou? Dívejme se po Evropě od Baltu až po Středomoří. Jaké garancie dala Společnost národů Československu prvému po útoku mnichovském a jaké opatření provedly Spojené národy za sovětské okupace Československa posledního? Která organizace, která světová velmoc bude bez výhod pro sebe a bez vlastního prospěchu chránit nezávislost a neporušitelnost hranic druhého státu, který chce žít v pokoji a bez vlastních obětí? V polemice padlo také slovo o ozbrojené neutralitě. Národ má přispět svojí prací a tvořivostí k vyzbrojení a vystrojení armády a čekat, až zase si protivník zabere vojenský materiál jako v roce 1938? Machar měl hlubokou pravdu, když v roce 1905, dávno ještě

(Pokračování na str. 5)

## VICEPRESIDENT S MANŽELKOU



V době kdy tento animek dostanete do rukou, u titulu Geralda Forda už může chybět slovo vice. Ten totiž, během krátkého odpočinku u plaveckého bazenu jeho sídla, potvrdil, že existuje možnost resignace prezidenta Nixona.

## Pokusy o styk se vzdáleným vesmírem

Na základě pouhých statistických výpočtů by ve vesmíru mimo naši zemi mohly existovat jiné rozum-

né bytosti a jiné civilizace; existují totiž stovky biliónů hvězd, z nichž velmi mnohé by byly schopny na sobě

chovat život. At' přijmeme jakoukoliv teorii o vzniku planet, nevyhnutelně musíme uznat, že velký počet stálic - pravděpodobně bilióny - má svůj planetární systém.

(Pokračování na str. 9)



pro pana George E. Kofinka, ze Cicero, Ill. za jeho podporu českého tisku ho prohlašujeme mužem dne!

Vydavatelstvo Denního Hlasatele.



## 24 HODIN v zahraničí



**Kyrenia - Cyprus --** Britští příslušníci jednotek OSN pozorují jak turecká dělostřelba dopadá na řeckou vesnici Larnaca - Lapithou, během

nejdelší bojové akce, od podepsání příměří. Řekové, s určitou opatrností, vyslovili souhlas s pokračováním mírových rozhovorů v Ženevě.

### Belfast - Severní Irsko

• Počet obětí na životech, během 5 let ulsterských nepokojů dohlí, smrti jednoho muž v boji bezpečnostních jednotek s teroristy, čísla 1.054.

### Sao Paulo - Brazílie

• Zdravotní úřady zahájily očkovací akci ve snaze zabránit dalšímu rozšíření epidemie zánětu mozkových blan, která už si vyžádala 350 obětí na lidských životech.

Vláda nyní vyhláší, že epidemie už je pod kontrolou.

### Paříž - Francie

• Egyptský zahraniční ministr Ismail Fahmi označil israelské varování o nebezpečí vypuknutí nových bojů na Středním východě, jako provokační akci.

Israel prý tím chce získat další dodávky zbraní od Spojených států.

### Djakarta - Indonésie

• Indonésští představitelé potvrzují, že jeden z domorodých divokých kmenů, vyzbrojený luky a šípy, přepadl skupinu vědců v oboru zemědělství, která se protláčovala do doposud neprozkoumaného území Západního Irianu.

Jednalo se o zaměstnance olejařské firmy ze Spojených států.

Čtyři členové tohoto 56 ti

### 50 LET NA 26. ULICI

Nádherné sofa sely z Kanady. Air-conditioners, chladicí domovů fans — vlničky. Lampy z Československa, kufrů (luggage), koše.

### MACH DŮM POTŘEB

3720 W. 26th STREET 7ccxm

Poslední akce československých útadů proti americkým občanům československého původu, nelze nazvat jinak než podlou a nízkou mstou.

### Tel Aviv - Israel

• Israelské velitelství oznamuje obnovení leteckých útoků proti základnám palestinských teroristů v Libanonu.

Letecké akce byly zastaveny 23. července a nyní byly obnoveny.

Libanon oznamuje že byli zabiti dva civilisté a sedmáct bylo zraněno, někteří z nich vážně.

Došlo ke dvěma náletům, které jsou Israeli označovány za odvetu za únos čtyřech Israelců z osad v blízkosti libanonských hranic.

### Nicosia - Cypr

• Turecké síly nyní kontrolují 18 mil severocyperského pobřeží, západně a východně od přístavu Kyrenia.

Ignorující ženevskou dohodu, turecké jednotky obsadily dvě vesnice, po těžké dělostřelecké přípravě, která se stal příčinou ústupu cyperských řeckých jednotek.

### Beirut - Libanon

• Libanonské noviny oznamují, že egyptský prezident Anwar Sadat, požádal libyjskou vládu, aby zbavila plukovníka Moammar Khadafyho funkce předsedy vládní rady Libye.

Tato žádost byla podána zřejmě jako předehra k normalisaci vztahů mezi Egyptem a Libyí.

### Saigon - Jižní Vietnam

• Severovietnamská komunistická divise obsadila po tvrdých bojích, muže proti mužů, jedno oblastní hlavní město a jihovietnamské představitelé prohlašují, že jestli věci budou pokračovat stejným směrem, bude to znamenat konec pařížským dohodám vynuceným Henry Kissingerem a severovietnamským Le Duc Tho.

Komunističtí předáci ze satelitních států byli předvoláni Leonidem Brežněvem k poradě do Moskvy.

Naše poslední zprávy nám však říkají, že Československo nepatří mezi země, které by usilovaly o zmírnění napětí se Spojenými státy a ve světě celkově.

3506 W. 26th ST., CHICAGO

TEL. 522-2231 1sxm

### Dvořák's Office Machines

České psací stroje. — Standartní, přenosné psací stroje, nové, používané. Opravy, předělávky.

3506 W. 26th ST., CHICAGO

TEL. 522-2231 1sxm



## BISHOP KETTELER K of C

VÁS ZVE NA

## "POLKA PIKNIK"

v neděli, dne 11. srpna 1974,  
POLONIA GROVE, 4600-16 ARCHER AVENUE.

HUDBA JOE PAT A ORCHESTRA

od 3:00 hodin odpoledne do 7:00 hodin večer.

Hudba EDDIE BLAZONCZYK'S Versatones

od 7:30 hodin večer do 11:00 hodin večer.

Dveře otevřeny od 1:00 hodiny odpoledne.

Kuchyně od 2:00 hod. odpoled. do 7:00 hod. večer.

DAR \$1.50.

4x7

Dobry obchodni vykon je provadet bankovnictvi tam, kde obdrzite UPLNOU BANKOVNI SLUZBU

- Spořitelni účty
- Šekovní účty
- Drive-in okno
- Markyčové půjčky
- Půjčky na zvelebení domů
- Svěšenectví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skříňky
- Půjčky na domovy



ST

## First National Bank of Cicero

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000  
Member of Federal Deposit Insurance Corp.

1sxm

## UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)  
CHICAGO, ILL. 60623 CRawford 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4 % dividend na spořitelni účty



Veskeré vklady pojištěny do \$20,000  
vládní agenturou:

FEDERAL SAVINGS AND LOAN  
INSURANCE CORPORATION



8dxm

## PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

(JOHN FOLTÝN a VÁCLAV TICHÝ, majitelé)

6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS,  
TELEFON 484-9798

VYRÁBÍME VÝTEČNÉ SALÁMY A UZENINY. Jsou připravené dle statokrajského způsobu. Mrazená jídla. Různé delikatesní pochoutky, též importovaná jídla. Máme speciality, které nenaleznete v celém kontinentu.

MÁME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRÚBEŽ.

15ccxm

MÁTE-LI V ÚMYSLU NAVŠTIVIT  
Americké Karlovy Vary - Hot Springs, Arkansas  
NEZAPOMEŇTE, ŽE V

## BOHEMIA RESTAURANT

517 PARK AVE., HOT SPRINGS, ARKANSAS

vám svědomitě poslouží

JERRY a VĚRA KOKOŠKA

1sxm

## DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CAnal 6-3315 a TOnnhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

Published daily Tuesday through Saturday except Sunday, Monday & Holidays by the Denní Hlasatel Prtg. & Publ. Co., 1545 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608. — Subscription prices in U.S.A. by mail: \$28.00 per year; \$17.00 per half-year.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft: \$30.00 per year; \$18.00 per half-year.

Předplatné poštou v U.S.A.: \$28.00 na rok; \$17.00 na půl roku.

Předplatné do KANADY: Poštovní poukázkou (Money Order), Expressní poukázkou (Express Money Order), neb bankovní poukázkou (Draft): \$30.00 na rok; \$18.00 na půl roku.

### PENÍZE DO PSANÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vychází denně od úterka do soboty.

Nepodepsané příspěvky neuveřejňujeme, anonymní dopisy házíme do koše. Denní Hlasatel je tribuna otevřenou pro všechny čtenáře, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vždycky s uveřejněnými články ztotožňovat. — Redakce si vyhrazuje právo zkracovat zaslané články.



Wenatchee, Wash. — Cisternový vagon vybuchl na seřadišti místního nádraží a zabil 3 osoby a dalších 66 zranil. Je jasné vidět

kráter na místě, kde vagon původně stál. Explosi přirovnávají odborníci k dopadu tisíců liberálních leteckých pumy.

#### WENATCHEE, WASH.

— Cisternový vagon s alkoholem vybuchl v depotu železniční stanice.

Při nejmenším tři osoby přišly při výbuchu o život a 66 dalších bylo zraněno.

Výbuch vyvolal rozsáhlý požár a byla přivláčna letadla lesnické služby, aby shodila na požár oheň hasící chemikálie, poněvadž hrozilo nebezpečí exploze nádrže, která obsahovala 15 tisíc galonů alkoholu.

#### PETONE, ILL.

— Skoro 500 osob muselo být evakuováno po vykojení 5 vagonů nákladního vlaku, který měl za následek prasknutí cisterny s vysoce explozivním plynem.

Nedošlo k žádnému zranění, ale v evakuování ohrožené oblasti se pokračuje.

#### DETROIT, MICH.

— Detroitský list Free press oznamuje, že vice-president Gerald Ford zahajuje přípravu k převzetí moci, v případě, že prezident Nixon resignuje.

#### NÁKUPY U MACHO

Stěra z Německa, dubové stoly, židle z Jugoslaviie, jemný porcelán z Československa a Polska. Granáty z Turcie a český křesťal.

#### MACH FURNITURE

3720 W. 26th STREET 246cxm

presidentových úmyslech.

#### CHICAGO, ILL.

— List The Chicago Sun Times hlásí, že v pondělí večer vice-president Gerald Ford instruoval členy jeho štábu, aby začali pracovat na jeho inauguračním prohlášení k národu.

List rovněž hlásí, že Fordův štáb začal pracovat na seznamu potencionálních vice - presidentů a seznamu nových členů štábu Bílého domu.

Rovněž prý pojev vice-presidenta v případě převzetí presidentského úřadu, je už připraven.

#### NEW YORK, N.Y.

— Trh s cennými papíry zaznamenal po posledních zprávách z Washingtonu prudký vzestup.

Dow Jones stouply o plných 24 bodů a předevčirem o 13 bodů.

#### SPOJENÉ NARODY, N.Y.

— Více než 60 členských států OSN potvrdilo svoji podporu návratu arcibiskupa Makariose do presidentské funkce.

Všech 60 vyzývá Turky i Řeky, aby zastavili vojenskou intervenci do cyperských záležitostí.

#### NEW YORK, N.Y.

— Zástupci newyorských bezpečnostních složek se odmítají vyjádřit, zda dynamit, který byl umístěn v jedné z místností OSN vybuchl náhodným dotekem a nebo byl zánícen.

První pokus o atentát na budovu OSN byl newyorskou policií zneškodněn, bez následků.

#### DETROIT, MICH.

— American Motors oznamují nejvyšší čtvrtletní výdělek v celé historii společnosti.

Převyšuje loňský rekord o 12 procent, čili 19 milionů dolarů.

#### CHRAŇTE SVOJE ZDRAVÍ

Pijte Kaučeho Bylinné čaje. První čaj proti kašli a rýmě, cena \$1.25, poštou \$1.50. — Formulín 210 pro žaludeční a žlučové choroby, cena \$2.75, poštou \$3.00. — Bylinný čaj proti zácpě \$1.50, poštou \$1.75.

#### KAUCKY'S PHARMACY

6315 W. 26th St. Berwyn, Ill. 60402 146cxm

## VÝROČNÍ POUŤ

— pořádá —

## VELKOŘÁD Č. 12, Č.S.A.

(DISTRICT COUNCIL NO. 12, Č.S.A.)

v neděli, dne 11. srpna 1974,

V NATIONAL GROVE, 29. a DESPLAINES AVE., NORTH RIVERSIDE, ILLINOIS.

Začátek v 10:00 hodin dopoledne.

Vyhrávat budou "Veselí hoši z Prahy".

Občerstvení! • Zákusky!

7x5

## VÝPRAVY DO ČESKOSLOVENSKA

### SKUPINOVÉ ODLETY

19. SRPNA — 2. A 5. ZÁŘÍ

VÝPRAVY NA HAWAI NA 8 ANEBO 15 DNÍ, zvláštní odjezdy první sobotu v měsíci.

NA VAŠE POZVÁNÍ ZARÍDÍME NÁVŠTĚVU VAŠICH PŘÍBUZNÝCH.

Všecké informace obdržíte u

## WEBER TRAVEL AGENCY

7034 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS 60402

BI 2-1512 • PI 9-1333

130m

### NOVÉ! NEJVYŠŠÍ ÚROKOVÉ SAZBY!

## u WESTERN NATIONAL BANK OF CICERO

5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois, tel. 656-2000

## 7% CERTIFIKÁT VKLADU

4 ROKY (\$1,000 MINIMUM)

7 1/4% TAŽTE SE NA VYŠŠÍ SAZBY NA Certifikáty vkladu, úrokem \$100,000 anebo více.

6 1/2% Certifikát vkladu 2 1/2 ROKU A PŘES (\$1,000 MINIMUM)

6% Certifikát vkladu 1 AŽ 2 1/2 ROKY (\$1,000 MINIMUM)

6% Bankovní knížku čas. vklad 1 rok (\$500 minimum, přičítá každý rok úrokem \$100,000)

5 1/2% Bankovní knížka 30 DNŮ (\$500 MINIMUM — PŘÍDAT KTERÝKOLIV ODNOS KDYKOLIV)

5% Prav. úspory na bankovní knížku Přidat a vynechat kdykoliv

## THE WESTERN NATIONAL BANK

VIPLÁCÍ NEJVYŠŠÍ ÚROK ZÁKONEM POVOLENÝ.

146cxm



HERMÍNA ONDRUŠOVÁ, založitelka obchodu roku 1934

## DRAPERIE — ZÁCLONY — DEKY — PŘIKRÝVKY — POLŠTÁŘE a různé kvalitní zboží.

Z vašich peřin nebo vlny, vám ušijeme deky a polštáře v naší dílně Máme sklad hotových dek a polštářů z práchevého peří, z vlny a dacronu, ve všech velikostech.

**ONDRUS & SON** 6533 W. CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS  
HOUSE OF ONDRUS 3935 W. 26th St., Chicago, Ill.

130m

## SPECIAL

Středa, čtvrtek, pátek a sobota:

NÁKOVÁ BÁBOVKA ..... \$1.20  
PECAN KÁVOVÝ VĚNEC ..... \$1.10  
8" CONTINENTAL TORT ..... \$3.00  
7" Strawberry whip cream CAKE... \$1.50  
BORŮVKOVÁ BÁBOVKA ..... \$1.10

OTEVŘENO OD 6:00 HODIN RÁNO DO 9:00 HODIN VEČER — V SOBOTU OD 6:00 HODIN RÁNO DO 6:00 HODIN VEČER MIMO NEDELE.

## MINÁŘÍK BAKERY

5832 W. Cermak Road, Cicero, Ill. • Tel. OL 2-2854

295xm

## GEORGE KYSELA

VEŠKERÉ OPRAVY COLOR, BLACK A WHITE T.V., STEREO, 8 TRACK CASSETTE TAPE RECORDERS (MAGNETOPHONY)  
2519 SO. HARLEM AVE., BERWYN, ILLINOIS • TEL. 788-2586  
(Vedle Smith Marine Boats)

CHCETE UŠETŘIT? PŘINESTE VAŠI TELEVISI K NÁM. 65xm

## • OZNAMUJTE V HLASATELI •



## Telefonicky z Washingtonu



Zastupující mluvčí Bílého domu Gerald Warren, vlevo, doprovází vůdce senátní menšiny Hugh Scotta, rep. Penna., sen. Barry Goldwatera, rep. Ariz. a vůdce menšiny v domě zástupců rep. Johna Rhodese, rep. Ariz. z

Bílého domu po rozhovoru, který tito měli s prezidentem Nixonem. Sen. Goldwater řekl novinářům, že prezident se ještě nerozhodl, zda bude resignovat, nebo zda bude bojovat proti obviněním jak v Domě zástupců tak i v senátu.

O Včerejšek byl ve Washingtonu dnem dohadů a pověstí, pověstí, že prezident znovu přezkoumává svoje stanovisko k případné resignaci. Později odpoledne došlo k dramatické události, ke schůzce v Bílém domě, kde prezident pravil k republikánským předákům, že se ještě nerozhodl, zda podá resignaci a nebo zda bude bojovat za svoje očistění tím, že se podrobí senátnímu soudu.

President objasnil svoje náhledy v 35 ti minutové schůzce se sen. Barry Goldwaterem, vůdcem GOP v senátu Hugh Scottem a republikánským vůdcem v Domě Johnem Rhodese.

President si tyto tři pozval do Bílého domu po serii výzev republikánských členů Kongressu, aby resignoval.

Zatím členové štábu Bílého domu trvali na tom, že prezident resignovat nehodlá.

Goldwater řekl k novinářům, že prezident ještě neučinil konečné rozhodnutí. Když byl Goldwater dotazován, zda ví kdy prezident k rozhodnutí dojde, tento odpovídal, že neví.

Všichni tři republikánští předáci shodně potvrdili, že schůzka byla svolána za tím účelem, aby se prodiskutovala nynější nálada v Kongressu. Prohlásili, že nežádali presidenta aby resignoval, a že otázka případné imunity od dalšího trestního stíhání, v případě odvolání nebo resignace, nebyla diskutována.

Goldwater prohlásil, že byl mimořádně pohnut skutečností, že hlavním předmětem presidentova zájmu bylo, které z jeho rozhodnutí bude v nejlepším zájmu národa.

Rhodes řekl, že jako čtyři staří přátelé debatovali o situaci a to bylo „pro všechny z nás značně bolestivé.“

• Někteří senátorové GOP, bez vyčkáni na formální společnou akci všech 43 republikánů v senátu, zaslali prezidentovi osobní dopisy, v kterých na něj nalhají, aby se vzdal úřadu.

Skoro všichni republikánští senátoři se sešli k 25 ti minutové schůzce, kde se diskutovala presidentova osobní situace, ale zdá se, že nebylo dosaženo žádného rozhodnutí.

Jen jejich vůdce sen. Scott z Pennsylvánie prohlásil, že nyní když prezident zveřejnil doklady o tom, že se podílel na zakrývání watergatské aféry, nemá už nárok na uplatňování presumpce neviny.

○ Proslýchá se, že bývalý sekretář obrany a presidentův poradce v domácích záležitostech, Melvin Laird, pracuje, za scénou, usilovně na tom, aby v případě Nixonovy demise, Gerald Ford jmenoval na místo vice-presidenta bývalého newyorského guverners Nelsona Rockefellera.

Podle Liarda kombinace Ford - Rockefeller zaručuje vítězství pro republikánskou stranu.

□ Pravidlová komise Domu zástupců se jednohlasně dohodla povolit rozhlasové a televizní vysílání kárných procedur proti prezidentu Nixonovi.

Toto rozhodnutí podlehá schválení celým Domem.

### HITZEMAN FUNERAL HOME

4115 W. 26th ST., CHICAGO  
LA 1-3806 — 1-3409  
9437-45 WEST 31st STREET  
BROOKFIELD  
HU 5-2000 16xm

## Woodlawn

s pocitem hrdosťi předvádí  
jejich nové mausoleum a  
zahradní krytyby.

KRÁSNÉ . . . KLIDNÉ . . .  
PRO VŠECHNY VĚKY.

Až přijde doba věčného od-  
počinku v našem krásném  
mausoleu naleznete klid.

Venkovní zahradní kryty . . . od \$550.00 výše  
Vnitřní mausoleum kryty . . . od \$950.00 výše  
Žádoucí loty tak nízko až . . . \$155.00 za hrob

Celý hřbitov je ve všeobecné péči. Žádný poplatek  
za sekání trávy. — Žádné mimořádné poplatky.

## WOODLAWN

CEMETERY  
MAUSOLEUM  
CREMATORY  
COLUMBARIUM  
CHAPEL

7600 West Cermak Road, Forest Park 60130

442-8500

15cmxm

## Noworul Memorial Chapels

2658 S. Central Park Ave. Telefon 762-2233

15xm

## FILATELISTICKÁ HLÍDKA

ŘÍDÍ VÁCLAV ŠÁŇA

### V neděli bursa známek a zajímavosti ve filatelii

První československý filatelický klub v Americe pořádá pravidelnou bursu známek tuto neděli, dne 11. srpna 1974, přesně v 9:30 hodin ráno, v dolejší místnosti české školy T. G. Masaryk, 5701 západní 22. place v Ciceru.

Zveme naše členy a všechny milovníky filatelie na bursu známek, které se konají každou druhou neděli i během prázdninových měsíců. Na stolech obchodníků uvidíte různé filatelistické věci, které si můžete koupit za levné ceny.

Upozornění členům, kteří si objednávají čs. známky prostřednictvím klubovního nákupu, ať se vyzvednou u něj. Právě obdržel novou zásilku čs. známek a proto si je u něj určité vyzvednete.

### Co vydá U.S. poštovní správa v příštích měsících?

Dle sdělení hlavního chicagského poštmistra Emmett E. Coopera, Jr., budou vydány následující U.S. poštovní známky a celiny:

16. srpna 1974 vyjde třetí 10c novinková známka ze serie "Rural America" k 100. výročí uvedení kansaské otužilé pselice. Nákras provedl John Falter. Známká bude tvaru podlouhlého obdélníku, v arších o 50 kusech s jedním deskovým číslem. Tisk je proveden na stroji Glory a offset v sedmi barvách.

První den vydání koná se v Hillsboro, Kansas 16. srpna t.r. Zájemci o razítka prvního dne musí odeslat své objednávky s

šekem nebo Money Order na příslušný obnos, nejpozději do 16. srpna na následující adresu: "Kansas Wheat Stamp, Postmaster, Hillsboro, Kansas 67063."

12. října vyjde v Arlington, Texas 10c novinková známka na téma "Retarded Children Can Be Helped". Nákras provedl Paul Calle a byl odhalen 23. března též v Arlingtonu a na něm je malá holčička s rukou dospělé osoby, která se dotýká její tvářičky a drží ručku dítěte. Známká bude tvaru svislého obdélníku, v arších o 50 kusech s jedním deskovým číslem. Tisk je proveden na stroji Glory.

První den vydání známky do oběhu bude 12. října 1974. Zájemci o razítka prvního dne musí odeslat své objednávky s šekem nebo Money Order na příslušný obnos, nejpozději do 12. října na adresu: "Retarded Children Can Be Helped Stamp Postmaster, Arlington, Texas 76011."

### Co vydá poštovní úřad OSN v příštích měsících?

V NEW YORKU:

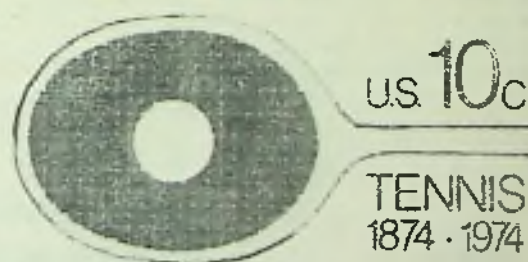
16. září vyjdou tři letecké známky v těchto hodnotách: 13c, 18c a 26-centů.

18. října vyjdou dvě známky "World Population Year" (Rok světové populace) v hodnotách 10 centů a 18 centů.

V ŽENEVĚ:

18. října vyjdou dvě známky "World Population Year" (Rok světové populace) v hodnotách 60 centimes (19c) a 80 centimes (27 centů).

### STOLETÉ VÝROČÍ TENISU VE SPOJENÝCH STÁTECH PRÍMĚLO VYDATI 10c (EMBOSSED) OBÁLKU



10c (Embossed) obálka bude vydána Poštovní službou Spoj. států k 100. výročí uvedení sportu "Lawn Tennis" ve Spoj. státech.

Obálka bude vydána 31. srpna t.r. ve Forest Hills, N.Y. během "1974 U.S. Open Tennis Tournament." Zástupci Poštovní služby a U.S. Lawn Tennis Association budou přítomni na oslavě prvního dne vydání.

Označení obálky je jedinečné vytváření obálky s natisknutou známkou Spojených států ve třech barvách používaných s přidavkem bílé. Nákras ukazuje tenisový míček uprostřed tenisové pátky (racket). Násada a oýlový rám tenisové pátky je barvy žluté, míček je bílý a bílé struny jsou čtvercově propletané s modrým pozadím. Písmo je v barvě zelené s ná-

sledujícím textem: "U.S. 10c - TENNIS - 1874-1974".

Tři barvy jsou nanášeny roztavěním litem zatím co tenisový míček a pátkové struny jsou vyraženy vypouklé na obálce v barvě bílé.

Označení nákrasu provedl Donald Moss, Chappaqua, N.Y., na chůvost tenisty. Obálka je zhotovena United States Envelope Co., Williamsburg, PA.

Obálky budou k dostání na všech poštách v obou velikostech: 6 3/4 a 10, s okénkem neb bez. Můžete si je objednat od Philatelic Sales Division, Washington, D.C. 20036 po prvním dnu vydání. Krabice obálek ve větším množství bude též k dostání od Philatelic Sales Division za snížené ceny a zvláště 50c poplatek za vyřízení každé objednávky (Service charge).

## VEŠKERÉ PRÁCE

sednické a cementářské, schody, komíny, opravy střešních, vymazávání zdi, korytka atd. Vnitřní a venkovní barvení a mytí zdi. Panelování a kompletní remodelování naše specialita.

749-3249 neb 795-7028

LARRY VEJROSTA — KUBA FRONÉK

25cm

OUR SPECIALITY  
PORCHES and PANELING

CALL FOR ESTIMATES

C. &amp; S. REMODELING

733-8104

180cm

BOILERS, FURNACES, Airconditioners, Electronic Filter Humidifiers odborně instaluje a opravuje

EMIL HRACH

Heating — Airconditioning

447-2844

180cm

## VEŠKERÉ PRÁCE

zednické a cementářské, schody, plochy a nové komíny provádí

FRANK FRONÉK, Sr.

2620 S. Harvey Ave., Berwyn, Ill., telefon 749-5066

15cm

## BARVENÍ A PAPIROVÁNÍ

VNITŘNÍ A VENKOVNÍ  
BARVENÍ

VEŠENÍ PAPIRU A MYTÍ ZDI  
Kvalitní práce a kvalitní materiál,  
ROZPOČTY ZDARMA.

FRANK TOMAN 484-2839

volat po 5:00 hodině večer.

150cm

## VYUČENÝ BARVÍŘ

(s evropskou zkušeností)

OLDŘICH KOJECKÝ

VNITŘNÍ I VENKOVNÍ BAREVNÍ  
Odborná, čistá a poctivá práce. Speciální  
vymazávání stěn a stropů před barvením.  
Pojištění. Rozpočty zdarma. Volejte po 5.  
hodině. Telefon TO 3-7834. — 1331 So.  
61st Court, Cicero.

15cm

## BARVENÍ A DEKOROVÁNÍ.

Vnitřní i venkovní, opravy a natírání plochých stěn, výměna řezků v oknech a menší opravy. Poctivá práce, kvalitní materiál, rozpočty zdarma, pojištění.

FRANK MOTT — tel.: 788-5066

Berwyn — ráno, večer i v neděli.

15cm

## Spolkový věstník zábav

UPOZORNĚNÍ  
CTĚNÝM SPOLKŮM

1-palcové oznámky počítáme následovně: \$10.00 za první týden; \$15.00 za 14 dní; \$20.00 za 21 dní, neb \$30.00 za celý měsíc.

"KRUŽEK MYJAVSKÝ OKRES"  
poriada "SUKROMNÝ PIKNIK"  
pre členov a tiež aj našich priateľov v nedeľu 18. augusta 1974, v National Grove čís. 1, na 29. ul. a Desplaines Ave., Riverside. Hlaste sa týden vopred či sa zúčastníte, aby sa mohlo objednať jedlo a to u ses. Anna Fako, tel. 863-2345.

3x14

## AHOY! AHOY!

CO? POPULÁRNÍ KONCERT

a VÝLET

KDO? KLUB ČESKÝCH HU-

DEBNÍKŮ A.F.M.

KDY? V NEDĚLI 11. SRPNA.

KDE? National Grove #1, 29th a Desplaines, No. Riverside. Dechová kapela, "Strolling" hudobníci, humoristický harmonikář budou stále vyhrávat oblíbené polky a valčíky od 12:00 do tmy. Mnoho cen, výborné zákusky a občerstvení.

—115—

(Pokračování se str. 1)

Vědci připouštějí existenci mnohých sluncí a planet, majících teplotu pro vznik a udržení života. I kdybychom z biologických či jiných důvodů připustili jen nepatrnou pravděpodobnost pro vznik života na planetách, majících k tomu vhodné podmínky, i v tom případě bychom musili uznat, že asi všude ve vesmíru existuje život, protože existuje tak velký počet sluncí; i praneptatné procento ze stovek biliónů sluncí totiž tvoří obrovský počet. Takto uvažoval americký radioastronom Dr. Frank Drake v roce 1960, kdy pracoval na Národní hvězdárně radioastronomie v Green Bank v Západní Virginii. Tehdy se chtěl pokusit nalézt možnost styku s mimozemskými civilizacemi. Svrchu zmíněné abstraktní úvahy se totiž zakládají na pouhém počtu pravděpodobnosti; jiná otázka však je, zda mimozemské inteligentní bytosti a civilizace skutečně existují. Toto by se prakticky mohlo poznat pouze radiofonickým stykem s těmito civilizacemi.

Předpokládejme, že někdo z vesmíru nám posílá po elektromagnetických vlnách své poselství. Celkem existuje asi 9 biliónů možných frekvencí těchto vln, avšak tyto frekvence není možno zachytit všechny najednou. Dr. Drake obdržel pro své pokusy jen nepatrnou peněžitou podporu, takže ve skutečnosti mohl po několika týdnech poslouchat pouze jednu jedinou frekvenci velikost.

Protože ve vesmíru je velké množství neutrálního vodíku, někteří vědci se domnívají, že sama příroda poskytuje standardní frekvenci elektromagnetických vln, a že tato frekvence se rovná 1420 megacyklům za vteřinu čili 1420 megahert-

zům; délka vlny signálů této frekvence obnáší 21 centimetrů, neboli 8.4 inče. Právě na této frekvenci se Dr. Drake rozhodl poslouchat možné radiové signály z vesmíru. Za několik tisíc dolarů si zbudoval příslušné radioastronomické antény, které pak zamířil směrem ke stálým Epsilon Eridana a Tau Ceti, jež svou velikostí jsou podobné našemu slunci a od nás nejsou příliš vzdálené - pouze asi 11 světelných let. Tento projekt, zvaný OZ MA, se setkal s naprostým neúspěchem; totiž nepodařilo se zachytit žádné poselství, které by bylo vysíláno inteligentními bytostmi.

V tomto není nic podivného; spíše opak by udivoval. Vždyť Dr. Drake naslouchal pouze dvěma hvězdám na jediné frekvenci velikosti po dobu několika týdnů. Z tohoto prvního pokusu tak skromných rozměrů nelze vyvodit žádný závěr o neexistenci inteligentního života mimo naši zemi.

Sověti prý věnovali značné obnosy na své pokusy o zachycení poselství inteligentních bytostí ve vesmíru; dosud však rovněž neměli žádný úspěch. Američti vědci se pokoušejí vzbudit zájem U.S. Kongresu pro svůj projekt CYCLOPS, aby přidělil potřebné peněžní prostředky k jeho provedení. Tento projekt by předpokládal zbudování celé řady pohyblivých radioteleskopů, které by zachycovaly radiové signály, přicházející z vesmíru. Tak by bylo možno poslouchat zároveň větší počet hvězd, a to na celé řadě frekvencí. Tento projekt by nebyl zbytečným vyhozením peněz ani v případě, že by se nezachytilo žádné poselství inteligentních bytostí z vesmíru; byl by totiž zároveň mocný nástroj pro studování fyzické povahy vesmíru.

## OPRAVY TELEVISORŮ

WEST T.V. SERVICE  
COLOR, BLACK & WHITE.  
RADIO, PHONO.

Majitel FRANK ŠTÁLÍK,  
2719 So. Cuyler Ave., Berwyn  
484-4408

250cm

## ELEKTRIKÁŘ!

ELEKTRIKÁŘSKÉ  
PRÁCE HLEDÁME.  
F.H.A. APPROVED.

ZDARMA ROZPOČTY, kdykoliv.

TELEFON 225-9560

130cm

## Krátké z ulice

■ Zase se dočítáme v novinách z Cicera, že mladík Bobby Kennedy je na cestách. Mladík z Cicera má dost možná ohlíd mnoha, ale není dost pochopitelné, co je myšleno tím "pochodem hladu", že by tím myslel hlad v Americe?

■ Paní Peggy Johnson z 2900 Lincoln Ave. která ztratila svého milovaného pudla Muffi, stále doufá, že snad ji přece jen bude vrácen. Paní Johnson nabídla za "slečnu Muffi" odměnu, zaplatila několik insercí ve všech novinách na předměstích a dostala celou řadu informací, ale nikdy ji žádná s

## ZPRAVODAJSTVÍ:

## 30. SJEZD JEDNOTY ČSA

120 let od založení bratrského pojištění.

Šesté zasedání 30. sjezdu  
Jednoty ČSA.

Čtení oprav a úprav stanov jednoty, které si vyžádalo většiny času večerního dne, bylo v pozdních hodinách skončeno. V řadě resolucí sjezdem odhlasovaných byla rovněž jedna, která vzdala hold dlouholetému členu naší jednoty, uznávanému národnímu pracovníku, novináři, spisovateli a básníku, bratru Josefu Martínkovi, historiku naší Jednoty ČSA., který trávil podzim svého plodného života ve slunné Arizoně. Bratr Martínek je jediným dosud žijícím svědkem sloučení bratrských jednot v jednu mohutnou organizaci, Jednotu ČSA. Poprvé za více než šedesátiletého členství v ČSA, bratr Martínek pro vysoké stáří a s tímto spojené zdravotní potíže, nemohl se zúčastnit tohoto 30. sjezdu jednoty. Shora zmíněná resoluce proto stanovila, aby bratru Martínkovi byl zaslán pozdravný projev podepsaný všemi sjezdu přítomnými zástupci a, aby mu byl rovněž odevzdán peněžitý dar jednoty. Resoluce byla shromážděním přijata s bouřlivým potleskem souhlasu, čímž jistě více než zřetelně byla oceněna bratrská činnost tohoto velmi zasluhlého člena.

Šesté zasedání sjezdu, ve středu ráno dne 7. srpna 1974, bylo zahájeno čtením řady pozdraných depeší sjezdu došlých během noci a ranních hodin. Rovněž čteno a přijato bylo několik dalších resolucí.

informaci ještě psa nevrátila. Paní Johnson stále ještě doufá, že černý pudl, jenka Muffi bude nalezena. Kdyby někdo o černém pudlu věděl, zavolejte paní Johnson, telefon 442-6586.

■ Manželé z Riverside a dva spolujezdci byli zraněni při autonehodě, ke které došlo na Indiana State Hwy. asi 6 mil severně od La Porte Ind.

Trak řízený panem Keith Woolleyem, 22 letým z La Porte, nezastavil na znamení stop a

Dle zprávy finančního výboru, podané sestroubertou Vožehovou, mluvčí zmíněného výboru, výše nové získaného životního pojištění jednoty za uplynulá čtyři léta od posledního sjezdu v roce 1970, vzrostla o více než 60 proc. Uměrně k tomuto zisku byly rovněž zvýšeny investice jednoty. Sjezd nadšeným potleskem poděkoval organizátorům jednoty za jejich velmi úspěšnou činnost v prodeji životního pojištění. Zvláště jmenováni byli, sestra Lillian Pichová a bratr Charles Sayders, kteří získali nové pojištění v hodnotě několika milionů dolarů.

Finanční výbor dále podal návrh na úpravu platebních požitků tří hlavních úředníků jednoty, členů Sboru ředitelů a důvěrníků naší bratrské a sesterské jednoty a po kratší rozpravě návrh výboru byl přijat.

Nominace kandidátů pro úřad tří hlavních úředníků jednoty, členů Sboru ředitelů a důvěrníků jednoty byly provedeny v odpoledním zasedání sjezdu - v pořadí sedmém. O těchto nominacích bude hlasováno v následujícím zasedání zítřka ráno.

Vzhledem k tomu, že sjezdový banket bude konán dnes večer, ve středu 7. srpna, v místnosti značně vzdálené od místa sjezdu, bylo odpolední zasedání skončeno dříve, aby zástupci byla umožněna účast na zmíněné události.

Zpravodajství XXX.  
sjezdu ČSA.

Buenos Aires - Argentina -- Policie stráží kulkami provrtaný taxík, z kterého před krátce před tím vystupoval krajně levicový politik a poslanec Rodolfo Ortega s manželkou. Byl zkosen

palbou automatické zbraně z kolem rychle projíždějícího auta. Ortega byl na místě mrtev a jeho manželka má pořezaný obličej od létajících střepin skla.

## ZE CICERA A BERWYN



### Starším občanům

Zvláštní den, věnovaný starším občanům se konal pod záštitou novin LIFE, za spolupráce Johna F. Kubika, vydavatele novin; Jacka R. Kubika, vice-pres. a Franka Diletta, redaktora. Kampaň, která měla přinést spravedlivé rozdělení dolaru i služeb starým občanům, se konala za účasti Lt. guvernera Neila F. Hartigana v Morton East auditoriu na 24th Str. a Austin Blvd.

Během tříhodinového programu promluvil Gerald Kočí, ředitel okresní úřadovny Social Security, který má svoje kanceláře v Clyde Savings and Loan Assn. na rohu Cermak Rd. a Harlem Ave. Pan Kočí probíral několik případů výhod úřadu Social Security, jako medicare, zvýšení podpor a pod. Po ukončení schůze zůstal Gerald Kočí asi hodinu s občany, aby zodpověděl jejich případné dotazy. Jeho kancelář také dodala literaturu v souvislosti s programem, právě tak, jak to udělala kancelář guvernera.

Jack Kubik, vice-pres. novin Life, který vystupoval ve funkci předsedy programu, zahájil tento uvedením sborových písní pod vedením Jerry Pávy za doprovodu pianu, na které hrála paní Marie Páv. Program začal písní GOD BLESS AMERICA. Většina programu byla vysílána rozhlasem, stanicí WTAQ. Pan Bill Ward a Arthur Schlaman obsluhovali mikrofon a redukovali rozhovory. Byl vyslán proslov Lt. guvernera Hartigana, starosty Emila Vacina, městského úředníka Roberta Pechouše, aldermana Donalda Pechouše a pokladníka Berwynu Roberta Gormana.

Dotazy a debaty představitelů a účastníků se vztahovaly na

problémy dani, pojištění, zabezpečení a pod. A byly zodpovězeny informace státního a federálního programu.

Lt. guverner Hartigan oznámil, že už počátkem ledna t.r. navrhl 4. body programu, které by přinesly celkem značné výhody starším občanům:

1. Zbavení se t.zv. úředního šimla a zvýšení výhod programu v úlevě majetkových daní. Tento zákon prošel v zákonodárně a čeká jen na podpis guvernera Walkera.

2. Provis - aby starší občané nemuseli platit daň z prodeje a z životních potřeb, jako jsou potraviny, léky a palivo. Tento zákon by poskytl starším občanům a osobám neschopným, je-li jejich příjem po 10 tisíc dolarů, neb méně hotovými obnosy, kterými by se uhradila daň z prodeje a životních potřeb. Obnosy by se pohybovaly mezi 60 až 80 dolary a v některých případech by obnos dosahoval až 140 dolarů. Tento zákon prošel a uvažuje se o něm v senátě revenue komise.

3. Poskytování podpory v nájmu, což by umožňovalo, že stát by mohl postavit 33 tisíc jednotek k bydlení, aby starší občané nemuseli bydlet ve zchátralých domech.

4. Hartigan také popsal práci dvou středisek ve Springfield a Chicago, které by byli k dispozici a pomoci starším občanům při informacích a postupech v případě žádosti ve spojitosti s programem.

Zatím se starší občané mohou o každou informaci obrátit přímo a bezplatně na číslo telefonu 1-800-252-6565.

V okrese Chicaga volte na telefonu písmena S-E-N-I-O-R-S - 736-4677. Advokát starších občanů je reprezentant jehož práce spočívá v tom zkrátit RED TAPE ve spojení s vládou.

## CIVIC

SAVINGS & LOAN ASS'N.

3522 W. 26th STREET,  
CHICAGO, ILL.

Tel. LAwndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny  
do \$20,000

ROBERT I. VANĚK,  
president

## Nejlépe si pochutnáte V ČESKO-AMERICKÉ RESTAURACI THE DUMPLING HOUSE



Otevřeno každý den  
od 11:00 hod. dopol.  
do 7:30 hod. večer.  
V sobotu zavřeno.

Denně čerstvá  
jídla.

Srdčně vás zve  
Marie Čihulová

4109 SO. HARLEM AVE.,  
STICKNEY, ILL.  
Tel. GUnderson 4-9633

## PRO INFEKCE ZKUSTE Kabátovu Černou Mast

Mast, která táhne a hojí... Na  
vředy, výrážky, fezné rány, po-  
hmožděliny a jiné kožní infekce.  
Prodává se ve všech vedoucích  
lékárnách a nebo u

## RIEDL PRESCRIPTION PHARMACY

3156 W. 26th St., Chicago, Ill. 60623  
Telefon Blishop 7-7550

## BERWYN NATIONAL BANK

JEDINÁ ČESKÁ BANKA  
7112 W. CERMAK ROAD  
BERWYN

Telefon ST 8-4700

Pondělí, úterý, středa 9 ráno do  
3 odpo. Ve středu zavřeno. Pátek 9  
ráno do 3 večer. Sobota 9 ráno do 1  
odpoledne. 15600xm

## PAUL'S BODY SHOP

5234 WEST CERMAK ROAD,  
CICERO, ILLINOIS 60650  
Volejte 656-4477  
Táhně se na p. SVACINE. 120xm

## HAŠEK RITE-WAY ROOFING CO.

STŘECHAŘSTÍ KONTRAKTOŘI  
2639 So. Kedzie Avenue  
Dělníci pojištění.  
Telefon Blishop 7-1212

Napsala pí. WOODOVÁ:

## LADY ISABELA

(EAST LYNNE)

Z angličtiny volně přeložil JOS. ČERMÁK

"Nevěřila jsem ani, že jest tak pozdě — doufám ale, že někdo z našich lidí pro mne přijde." "Dozvíme se ihned," pravila Isabela, zazvonivši na služku a rozkázavši jí, aby se pozeptala, čeká-li někdo na slečnu Hare-ovu.

Nebylo zde nikoho.

"Pak budu nucena obtěžovati Petra," pravila Barbora v rozpacích, "matka se odebrala na odpočinek a otec na mne úplně zapomněl. Obávám se, aby nezamkl dům —"

"Jako učinil tenkrát?" prohodil Carlyle, vzpomenuv oné noci, kdy Barbora strávila večer ve společnosti svého nešťastného bratra.

Barbora se s událostí tou později Carlyleovi svěřila, ale v této chvíli vzpomínka na ni způsobila jí velikou bolest.

"Oh, Archibalde," zvolala, "nevzpomínejte té noci."

Isabela se nad slovy těmi nemálo pozastavila. "Může mne Petr doprovodit?" pokračovala Barbora.

"Jest již tak pozdě," prohodil Carlyle, "myslím, že bude nejlépe, když doprovodím vás domů sám."

Srdce Barbořino při slovech těch mocně zabušilo — bouřilo se čím dál tím více a když se loučila s Cornelií a lady Isabelou a po boku Carlyle-ovu měla vykročit do temnoty noční — tu obávala se, že ten mocný tlukot musí býti slyšitelný každému.

Opět po jeho boku — jako za dřívějších šťastných dob — jenže dnes on jest již mužem jiným, a ta naděje, která Barboru činila tak šťastnou, tak blaženou — opustila ji navždy!

Archibald Carlyle prošel ve společnosti Barbory parkem East-lynneským mlčky a teprve, když došli k pěšině, vedoucí polmi šikmým směrem k příbytku soudce Hare-a, otázel se:

"Chcete volit tuto polní cestu, Barboro? Tráva jest vlhká..."

"Bud'si," zněla odpověď, "vyhneme se aspoň prachu silničnímu."

"Jak vám libo."

"Má naspěch," šeptaly těsně sevřené rty Barbořiny, "rád by spěl opět do jejího náruči! Musím mu přehnout — přehnout — sice se mi srdce bolem rozkočí."

Carlyle zabočil s cesty na polní stezku, maje po boku svém zamlklou, smutnou Barboru. Leč na pohled klidná ta postava mladé krásavice podobala se sopce, z níž hrozil každé chvíli vypuknouti mocný plamen.

Mladý muž kráčel klidně vedle své společnice, nemaje ani tušení o blížící se bouři, kterou byl sám bezděčně svými chladnými a bezvýznamnými poznámkami uspišil.

"Kdy počne pan soudce již sekati sena, Barboro?" tázal se.

(Pokračování)



JÍDLA VARENÁ DLE DOMÁCIHO  
ZPŮSOBU - VZORNOU OBSLUHU  
Importovaná piva, vína, likéry

naleznete v útulné restauraci

## CLUB MORAVIA v Moravském Domě

4142 WEST 26th STREET, CHICAGO, ILLINOIS

Otevřeno každý den mimo pondělka od 4:00 hodin odpo. Jídla  
od 4:00 hod. odpo. do 8:30 hod. večer. V neděli od 12:00 hodin  
v poledne do 7:30 hodin večer.

## Zavítáte-li do CHICAGA

neopomeňte navštívit obchod F. Pancnera a prohlédnout si bohatý sklad importovaného zboží, hlavně jedinečný výběr křišťálového i jiného skla z Československa a jiných zemí, čsl. keramiku, rekordy atd.

### NOVÉ KNIHY:

Anekdoty s reklamou, \$1.65, pošt. \$1.90.  
Psycho-anekdoty, \$1.65, pošt. \$1.90.  
Čapek K.: Jak se co dělá — Stoupky, \$4.35, poštou \$4.80.  
Čapek K.: Povídky z jedné kapsy, povídky z druhé kapsy, \$3.25, pošt. \$3.65.  
Grey Z.: Navzdory dálkám, \$3.75, poštou \$4.15.  
Hašek J.: Trampoty pana Tenkrát, \$2.25, poštou \$2.65.  
Jirásek A.: U nás (4 knihy ilustrace A. Kašpara), v nádherné úpravě, \$21.00, poštou \$22.25.  
Kořík F.: Třikrát se ohlídní, \$1.75, poštou \$2.00.  
May K.: Černý mustang, \$3.25, poštou \$3.65.  
Neff V.: Lidé v togách, \$1.85, pošt. \$2.05.  
Těnohlídek R.: Liška Bystrouška, \$2.75, poštou \$3.10.  
Velké množství knih, též obrázková díla. — Seznam knih zdarma na požádání.

## TUZEX

Potravinové balíčky beze cla nebo dárkové poukazy do Československa — vyřizujeme nejrychlejší cestou — spolehlivě a zaručeně. Seznam zdarma.

Auto-mapa Prahy, 85c, pošt. \$1.00.  
Orientační plán Prahy, 75c, p. 90c.  
Československo-soubor map (2 velké, 3 malé plus abecední rejstřík), \$4.75, poštou \$5.15.

### PANENKY V ČESKOSLOVENSKÝCH KROJÍCH

17 in. \$25.00, poštou \$27.00  
11 in. \$ 8.50, poštou \$ 9.50  
9 in. \$ 6.50, poštou \$ 7.50  
7 1/2 in. \$4.50, poštou \$5.50

### ŠOHAJ:

7 1/2 in. \$4.50, poštou \$5.50

### PÁR:

4 in. \$4.25, poštou \$ 5.50

7 1/2 in. \$9.00, poštou \$10.25

### -SUŠENÉ HRÁBKY

prvotřídní kvality — světlé barvy  
1 libra \$19.50 — poštou \$20.75  
1/2 lib. \$10.00 — poštou \$11.15  
1/4 lib. \$ 5.25 — poštou \$ 6.25

Nová zásoba imp. KMINU, 1 lib. \$1.75, poštou \$2.65.  
Imp. MÁK — 1 lib. 80c, pošt. \$1.70, 3 lib. \$2.40, poštou \$3.70.  
Trhané KRUPKY, 1 lib. 45c, pošt. \$1.35, 3 lib. \$1.35, poštou \$2.60.

### SLOVNÍKY A UČEBNICE:

Poldauf: Anglicko-český a česko-anglický slovník, \$9.00, pošt. \$9.50.  
Caha - Krámský: Anglicko-český slovník, \$6.75, poštou \$7.25.

Poldauf: Česko-anglický slovník, \$8.00, poštou \$8.50.

Anglicko-slovenský a slovensko-anglický vreckový slovník, \$4.90, poštou \$5.35.

Slovensko-anglický slovník \$5.45, poštou \$5.85.

Anglicko-slovenský slovník, \$8.75, poštou \$9.25.

Německo-český a česko-německý slovník, \$5.00, poštou \$5.40.

Say it in Czech (English-Czech Phrase Book), \$2.45, poštou \$2.80.

Angličtina pro samouky, \$3.95 — poštou \$4.35.

Učebnice angličtiny pro samouky, \$4.50, poštou \$5.00.

REKORDY — české a slovenské ve velkém výběru, žádejte seznam.

(Zákazníci ve státu Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1.00 zasílali o 5c více na náklady daně.)

## F. PANCNER

6514 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS 60402



## CITIZEN

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION  
2917-19 W. 26th ST.  
CHICAGO, ILL. 60623  
RO. 2-1264  
GEO. C. BASTA, PRESIDENT

## NEJLEPE SE NAJÍTE V ČESKÉ RESTAURACI BOHEMIAN RESTAURANT COLONY HOUSE

Otevřeno každý den od 11:00  
hod. dopol. do 8:00 hod. večer.  
V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod.  
dopol. do 8:30 hod. večer.

9163-65 W. CERMAK RD.  
NORTH RIVERSIDE  
Telefon 447-7524

## TUZEX vždy vítaný

Nejvhodnější dárek pro  
Vaše příbuzné a známé  
v Československu je  
TUZEX, dárkový poukaz  
anebo balíček.

Rychle a spolehlivě je  
zařídí

## HEGER Travel Bureau, Inc.

6118 West Cermak Road,  
Cicero, Illinois 60650  
BI 2-3590 TO 3-4774

## ISKA PAINT - WALLPAPER

6113 W. CERMAK ROAD,  
CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

### HRÁBKY — VÁCLAVKY

Special — mák 75c lib., melom zdarma,  
Junín \$1.65 lib. Kuchynské nádobí  
z Československa, heřmáněk, Francovka  
a veškeré kuchyňské potřeby.

### MACH IMPORTERS

3720 W. 26th STREET 24ceton

## KUBA - Klenotník

4052 ZAP. 26. ULICE  
1 blok západně od Pulaski Rd.  
Telefon: LAwndale 1-7275

ZOFIE URBANOWSKÁ:

## PRINCEZNA

Z polštiny přeložil JAROSLAV ROZVODA

Několikrát rozmýšlela se již Helenka, nebylo-li by lépe, aby poručila vozkovi, aby obrátil a dovezl ji zpět na nádraží; ale neučinila toho, jelikož našeptával jí současně jakýs vnitřní hlas, že jí patrně Prozřetel-nost seslala ten povoz Teckého, a že dobře učinila těžit z té příležitosti.

Kočár sjel se silnice a dal se posíraní cestou vysázenou vrhami zbavenými větví. Helenka, hledíc na ně, ustanovovala se v mysli, co řekne, až se ocitne před Teckým; slyšela již jeho omluvnou odpověď a těšila se, že její výlet bude mít šťastný výsledek. Do těch nadějí napadla ji mimoděk myšlenka, zda její příjezd nebude bezvýsledným? Napadla ji pokleslost myslí, apathie, takže přestala úplně o všem uvažovat a dívajíc na vrby bez haluzí znovu myslela, že ty ubohé stromy přece jen pouštějí nové ratolesti — a že tedy není položení, z něhož by nebylo žádného východu.

Když se kočár zastavil u velkého, zaskleného podloubí, opustily Helenku veškeré pochybnosti, zbavila se všeho nepokoje. Náhle nabyla zase jistoty, rozhodnosti a odvahy. Sluhy, který přišel jí otevřít dvířka povozu a pomáhal jí vystoupiti, otázala se hned po pánovi, a obdrževši odpověď, že jest doma a vyšel si jen do zahrady, požádala, aby jej zavolali. Sluha uvedl ji do salonu a šel splnit její rozkaz.

Helenka se posadila, ale neměla jaksi stání, vstala zase a jala se procházeti po pokoji. Hledíc na pěkně potažený nábytek, na drahocenné koberce a nový, pěkný klavír, pravila si v duchu, že není přece možno, aby člověk, který má dům tak elegantně zařízený, nemohl zaplatiti nevelký poměrně dluh.

Stanula u okna a hleděla do zahrady, jež začínala se zelenati, byla však zanedbaná, neboť asi stezky nebyly vysypány ani záhony okopány. Postava krácející kol okna zastínila jí rozhled: byl to muž středního vzrůstu s velkými kníry. Z pod čapky bylo viděti prořezané vlasy, krátce přistřižené; ruce měl v kapsách kabátu a v ústech držel doutník. Byl to on. Poznala jej hned a současně pocítila, že poslán, s jakým sem přijela, bude asi velmi těžkým, a veškerá slova, na nichž se předem ustanovila a jež mu měla říci, vymizela jí z paměti.

Neměla však již času, aby si na ně vzpomínala, neboť dveře salonu se otevřely a pan Tecki vešel. Jejich oči se utkaly a v jeho tváři zračilo se zklamání, údiv i zvědavost zároveň — v její pak snaha proniknouti pohledem do duše toho člověka, který stál před ní.

Tecki ozval se prvý:

Bylo mi řečeno, že přijela má sestřenice, a zatím vidím, že stal se nějaký omyl. Dovolte, abych se otázal, s kým mám čest mluvit?

— Jsem dcera Martina Oreckého z M. — odpověděla, snažíc se z jeho tváře vyčísti dojem, jaký naň slova ta učiní.

Tecki se poklonil.

(Pokračování)

DENNÍ HLASATEL. 11.  
9. SRPNA 1974

## 1974 ZÁJEZDY DO ČESKOSLOVENSKA

k úplné vaší  
spokojenosti vyřídíme.

LETECKÉ VÝPRAVY přes  
letní sezonu každé 2 týdny.

Hegrov výpravy na HAWAII  
každý měsíc, jednotlivě  
kdykoliv.

VAŠE CESTOVÁNÍ  
KAMKOLIV — KDEKOLIV.

Další informace u

## HEGER Travel Bureau Inc.

6118 WEST CERMAK ROAD  
CICERO, ILLINOIS 60650  
TO 3-4774 BI 2-3590

## SECOND FEDERAL SAVINGS

Cor. 26th Street  
& Pulaski Road  
CHICAGO, ILL. 60623

## Restaurant Czechoslovak

JOSEPH TOMA, majitel  
ČESKO-AMERICKÁ JÍDLA

Pravá česká svíčková  
Bramborové knedlíky denně  
Dršťková ve čtvrtku  
Ovocné knedlíky v pátek

JÍDLA MOŽNO VZÍT DOMŮ

Od úterý do neděle otevřeno od 12:00  
hodin v sobotu do 8:00 hodin večer.  
V PONDĚLÍ ZAVŘENO.

6012 WEST 26th STREET  
656-9781 8ceton

## HODINY KDY PŘIJÍMÁME OZNÁMKY DO LISTU

Kancelář Denního Hlasatele je  
otevřena denně od 7:00 hodin  
ráno do 2:00 hodin odpoledne.  
V SOBOTU SE NEURADUJE,  
KANCELÁŘ ZAVŘENA.

Rozvrh přijímání oznámk je  
následující:

**DROBNÉ OZNÁMKY:**  
(Classified). Do 10:00 hod. dop.  
přijímáme oznámky pro příští  
den. Do nedělního čísla přijímá-  
me oznámky do 10:00 hod. dop.,  
v pátek.

**VZPOMÍNKY, BLAHOPŘÁ-  
NÍ, PODĚKOVÁNÍ, PŘEKVA-  
PENÍČKA** a pod. aspoň tři dny  
před uveřejněním.

**DĚKŮVZDÁNÍ DO NEDĚL-  
NÍHO ČÍSLA** — Nejpozději ve  
čtvrtku do 10:00 hod. dopoledne.

**OZNÁMENÍ ÚMRTÍ** denně  
od 7:00 ráno do 10:00 hod. dop.  
Do nedělního čísla v pátek do  
10:00 hodin dopoledne.

**VELKÉ SPOLKOVÉ OZNÁM-  
KY** aspoň tři dny před uve-  
řejněním.

# Zprávy z Chicaga



## Z musea Chicaga

Zde máme odborníky, kteří chytají vlčí mláďata, značkují je, váží a měří. Vlčáci dostanou potřebné injekce i vitamíny a pak jsou transportováni ze státu do státu a pozorováni. Vlčí mláďata

proti tomuto pro ně podivnému zacházení nemají námitek, protože to nevědí.

Předem jsou totiž vystřelováni zvláštní šipky, naplněné uspávací tekutinou do těla zvířete a tak toto se na čas odebere do světa snů a ten čas je využit k procedurám odborníků.

## Statistika z MEG

Jedná se období od 1. července 1973 do 30. června 1974. Bylo zabaveno za 6 milionů narkotik a bylo zatčeno 1.200 osob, díky taktickému zásahu policejního oddělení z Cook County, které spadá do úřadoven šerifa Elroda a je známo pod názvem MEG, nebo-li Metropolitan Narcotics and Dangerous Drugs Enforcement Group.

Přesně podle statistických záznamů bylo, za shora uvedenou dobu podchyceno 1019 případů a bylo zatčeno přesně 1191 osob. Prodejní cena narkotik, tak zvaná "cena ulice" byla podchycena a jedná se o částku 6.043.544 dolarů. V souvislosti se zatčením a zabavením narkotik, bylo dále zabaveno 56 vozidel a 66 revolverů. Co se narkotik týče, byl zabaven Heroin; Morphin; LSD; Methadone; Methamphetamine; Phenobarbital. Mimo program bylo zabaveno 5.121 liber marijuany.

## Narkotika a alkohol...

Chceme upozornit na studie vědců a lékařů z mezinárodního hlediska, kteří se zabývají v posledních letech problémem alkoholismu, narkotik a používáním utišujících prášků.

Tentokrát se lékaři zabývají

narkotiky slabšími, jako jsou tranquiilizers a sedatives. Jde o narkotika, která uzdravují nemocné, pokud jsou regulována lékařem a zabíjí zdravé, pokud jsou konzumována v libovolných nekontrolovatelných dávkách. Jejich zloubná reakce na lidský organismus je zvýšena, pokud jsou tato narkotika zapíjena alkoholickými nápoji.

Narkotikum už samo o sobě působí na nervový systém a ve spojení s alkoholem se reakce zmnohanásobí a dochází k absolutnímu otupení, případně k otravě krve a k smrtelnému postižení tělesných orgánů.

Lékaři proto upozorňují znova všechny občany, kteří mají ve zvyku při oslavách pojet alkohol a v případě bolení hlavy, zubu, neb v případě nevolnosti si berou uklidňující prášky, aby od tohoto zvyku upustili. Alkohol obsažený v těle rozpustí narkotika, i slabá, jako volně prodávající se aspirin, anasin, bufferin a další a když nedíje k přímé otravě, tedy je postiženo zaživací ústrojí a jedná se o podporu žaludečních vředů, rakoviny, funkce jater a ledvin atd.

Dnes, pokud je někdo alkoholikem, neb narkomanem, má možnost se vyléčit, ale k léčbě je nutná pevná vůle a upřímná míněná snaha a úspěch je v tomto případě zaručen!

**Doma mluv se svými dětmi jen česky!**

## Pozor na vliv marijuany...

Nejednou se pořádaly debaty, konvence a lékařské konference na thema "Marijuana a její vliv". Dr. Hardin B. Jones z univerzity v Kalifornii řekl, že je zatím už dostatek důkazů, že kouření marijuany má vliv na podporu plicní a krční rakoviny; otupování mozkových buněk; ztrátu paměti; deprese při sexu; postupné odumírání pohlavních žláz; sterilitu; deformaci duševní a tělesnou v případě porodu u narozených dětí.

Dr. Morton A. Stenchever z university v Utahu mluvil o studiích skupiny 49 osob, které používaly marijuanu po dobu tří let. V systému těchto osob nastal chromosomový rozklad, který byl shodný s rozkladným systémem osob, které přežily atomický výbuch v Hirošimě. Co se potomstva týče, z 30 milionů kuřáků marijuany 10 procent potomků přišlo na svět zatíženo duševně a ve fyzicky nenormálním stavu.

## Perk up your future.



Take stock in America.  
Buy U.S. Savings Bonds.

## Výstava už v neděli...

Velmi zajímavá výstava uměleckých předmětů se bude konat v ITASCAS VILLAGE GREEN - IRVING PARK Rd. a WALNUT Str. Vstup na výstavu bude volný!

Mimo další místní a okolní umělce, bude vystavovat porcelán a keramiku paní Beatrice Rhode z Berwynu.

Výstava se bude konat v neděli 18. srpna 1974

od 11:00 hodin dopoledne do 6:00 hodin večer. V případě nepříznivého počasí, bude výstava odložena na

25. srpna 1974  
O bližší informace volejte prosím telefon: 773-2266.

## Krátké zprávy

•• V pátek u příležitosti státního veletrhu ve Springfieldu, budou vytažena první čísla losů státní loterie. Guverner Walker, který je majitelem 24 losů státní loterie, bude tahu přítomen.

•• Mc.Kinley Randall, 19 letý z 911 N.Segwick Str. zemřel následkem smrtelného bodnutí v

## Sport

Řídí PEPA MALEČEK

## Koridují dějiny

Předseda libanonského výboru Gabriel Gemayel tvrdí, že přišli olympijci oheň by měl putovat do dějiny olympijských her nikoliv z Olympie, ale z Tyrů v Libanonu. Obsáhlá výzkumy při dokázaly, že zakladatel olympijské tradice byli Fénici. Výsledky tohoto výzkumu budou nyní Libanonci předkládat všem národním olympijským výzkumům. Libanon se bude také vážně zaslazovat o to, aby se už přišel olympijský plamen rozhořel v Tyrů, při prvním městě, které uspořádalo olympijské hry.

## Plány, peníze, ale...

Texasan Bob Kap tvrdí, že od roku 1975 zakotví v Evropě americký fotbal. „Evropané zatím nemají představu, že jde o pravý, mužný sport. Většinou si myslí, že je to rvačka o šišťový míč. Loni přišlo v Evropě na fotbalové utkání o patnácti milionů méně lidí. Starý, evropský fotbal umírá. Přišli mistrovství světa bude jeho labuť plavat. Od roku 1975 nastoupíme my! Zprvu budou hrát jen americká mužstva, pak kombinovaná a za pár let už jen čistě evropské celky. Máme peníze i koncese, hřiště koupíme, ovládneme Evropu.“ tvrdí pan Kap, který zatím vydělává jako fotbalový promóter v Dallasu. Zdá se ovšem, že Texasan nezná evropskou situaci. Po desítkách nespolův v zájmu o jinou kopanou. Naopak, americký fotbal se může uchytit jen při plném rozkvětu evropského, jako filmka překypujícího zájmu.

## Rozum v nerozumu

Západoevropská psychologové pátrají po příčinách sportovního sběratelství a shodli se na tom, že je to lidská činnost rozumově neodůvodnitelná. Nemohou např. vysvětlit, proč fanoušci trhají po zápasech se svých miláčků dřev a jsou nadšení cizím prapocené látky. Psychologové mají v záznamech ještě řadu zajímavých „výkonů“ sběratelů: Eddy Merceru přišel před jedním závodem o tisíc čepiček. Fanoušci mu je doslova kradli z hlavy. Bobby Charlton uspořádal v Manchesteru výstavu svých suvenýrů. Polé mu na ní půlžil tričko, ve kterém vstříhl tisíc gólů, míč z tohoto zápasu a dřev, ve kterém hrál finále mistrovství světa. Celou záležitost měla hodnotu asi 90 Kčs, pojalli Bobby na půl miliónu!



## ZA BUGATKU

Jeden neurolog z Connecticutu zaplatil 59 000 dolarů za Bugatti coupé z roku 1936 a tím vytvořil nový světový rekord v ceně automobilu prodaného v dražbě.

Zmíněný vůz, o němž se soudí, že je jedním z pouhých dvou dosud existujících kusů tohoto typu, byl naposledy prodán roku 1947 nebožtíku Robertu B. Oliverovi z Rancho Santa Fé v Kalifornii za 5 000 dolarů.

„Nikdy jsem za bugatku tolik nedal,“ řekl po sobotní dražbě nový majitel, dr. Peter Williamson. „Jsem šokovaný.“

Vůz je coupé typu 57SC „Atlantik“, natřen pověstnou zářivou modří „Bugatti“. Zkonstruoval jej roku 1936 Jean Bugatti pro anglického lorda Rothschilda.

Dr. Williamson je předseda Amerického klubu Bugatti a vlastní třináct dědečků automobilů. Při dražbě přeplatil Rodneye Clarka z Londýna, kte-

Cabrini Green veřejném bytovém projektu na severní straně města. Kaluž krve před vchodem do bytu upozornila, že se stalo neštěstí. Bylo zjištěno, že chlapec byl ubodán někým, kdo vstoupil do jeho bytu s jeho vědomím. Nebyly zjištěny stopy loupeže.

## Asi prodělá

Švédský fotbalový fanoušek Bosse Anderson zbožlil o pět tisíc korun. Při zápasu Švédsko-Rakousko chytil míč, který se dostal na tribunu a nechal si jej. Pak inzeroval v novinách, že belon prodá jako suvenýr tomu, kdo nabídne nejvíc. Získal od jednoho sběratele 5000, ale současně dostal obálku k soudu, neboť na něho podala žalobu švédská fotbalová asociace, správa stadionu i město Göteborg. Zdá se, že pře ho bude stát víc než výnos za „ukradený“ a prodaný míč.

## Perla v rolls-roycu

Kritika Pelého, uveřejněná nedávno v mexickém Hstu Slempe, vzbudila pozornost ve fotbalovém světě. Když bosý chlapec, příslušník nejchudší brazilské třídy „bezbožných“, přišel, když zbožlil, mezi příslušníky nejbezohlednější brazilské velkoobchodnické gentry, která žije z bídě barevných. Svatba s bílou ženou mu otevřela cestu do kompromisné společnosti. Pelé byl kritizován za to, že nechce dnes nic vidět a slyšet o bídě a útlaku lidí, z kterého vyšel. Při utkání Itálie-Brazillie byl Zagallo dotazován, zda by vzal Pelého zpět do týmu. „Vzal, ale on nechce,“ zněla odpověď. Útočník himského Lazia Chinaglia dodal: „Hrál jsem proti němu nedávno v Kaasod. Jeho vystoupení mě otřáslilo. Přijel před stadion se svým rolls-roycem a soukromým řidičem, tajemníkem i manželkou. Šel rovnou k pokladně a vyžadoval si 8000 dolarů, které tam byly připraveny. Jen za to, že nastoupil. Co by hledal v národním mužstvu?“

## ... a na konec



„Nejhorší je, že my, když prohrajeme, se ani nemůžeme vymlouvat, že je míč kulatý!“

ry, jak říká, zařizoval prodej těchto vozů panu Oliverovi před necelými čtyřicetiletými lety. Prohlásil, že by byl rád odvezl bugatku do Anglie.

Mluví aukční síně Sotheby, který vůz dražil, řekl, že dosažená rekordní cena dosažená při dražbě byla 45 000 dolarů zaplacených před třemi lety za závodní Mercer z roku 1913.

V katalogu byla bugatka popsána slovy „jako nová“. Roku 1953 ji její vlastník poslal do továrny Bugatti, kde byla „po technické stránce úplně přestavěna“, píše se v katalogu NEW YORK TIMES, New York

## LEPŠÍ NÁBYTEK

Máme kvalitní nábytek, zařízení pro celý příbytek. Hotové neb na splátky. Zdarma dodáme.

**MACH FURNITURE**

3720 W. 29th STREET 24čern